

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): berátu
Arrieta: gasátu (?), berátuten imijni, berátu
Bakio: berátu, βiyundu
Bermeo: berátuten ipijni
Berriz: ipijni - βerátsen, berátu, eřemóxuem ipijni
Bolibar: berátu
Busturia: berátu, berátuten ipijni
Dima: eřomoxetan ipini, *beratú
Elantxobe: berátu
Elorrio: berátu
Errigoiti: berátu
Etxebarri: berátu
Etxebarría: berátu
Gamiz-Fika: beratú
Getxo: beratú, berátuten imijni
Gizaburuaga: berátu
Ibarruri (Muxika): berátu
Kortezubi: xaβóǵretan ipijni (?), berátu
Larrabetzu: berátu
Laukiz: berátu
Leioa: beratú
Lekeitio: berátu, lexiuretan ipijni
Lemoa: berátu
Lemoiz: berátuten eǵkí, berátu
Mañaria: berátu, ipini - βerátsen
Mendata: berátsen ipijni
Mungia: βerátu, berátuten imijni
Ondarroa: berátu
Orozko: berátu
Otxandio: berátu
Sondika: beratú
Zaratamo: berátu
Zeanuri: berátu
Zeberio: berátu
Zollo (Arrankudiaga): berátu
Zornotza: βerátu

Araba

Aramaio: berátu

Gipuzkoa

Aia: berátu
Amezketá: beratú
Andoain: βerátsen xáři, beratú
Araotz (Oñati): beráketan ifijni

Arrasate: beátu, berátu
Arroa (Zestoa): beratú, beráu
Asteasu: beratú
Ataun: beratú
Azkoitia: βerátsen ipijni, *beráu
Azpeitia: βerátsen ipijni, beráu
Beasain: berátu
Beizama: beátú
Bergara: berátu
Deba: beratú, βerátsen éǵki
Donostia: βerátsen xáři, *berátu
Eibar: berátu
Elduain: βerátsen xáři, berátu
Elgoibar: beáu
Errezil: beratú
Ezkio-Itsaso: beráu
Getaria: beratú, beátsen xáři
Hernani: beratú
Hondarribia: beratú
Ikaztegieta: gesátsen xáři, *berátu
Lasarte-Oria: beratú, úrian xáři
Legazpi: βerátsen xáři, beratú
Leintz Gatzaga: berátu, berátuten ifijni
Mendaro: beráu
Oiartzun: berátu
Oñati: berátu
Orexa: beratú
Orio: beratú
Pasaia: βerátsen xáři, βeratú
Tolosa: βerátsen xáři
Urretxu: berátu, beátsen ipijni
Zegama: xaβóǵretan éǵki, *beráu

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: berásten (mark.)
Alkotz: berátu
Aniz: berátu
Arbizu: beátu
Berute: beátú
Donamaria: βerátu, βerátsen patu (mark.)
Dorrao / Torrano: berátu
Erratzu: beratú
Ettxalar: b^ratsem pátu
Ettxaleku: beá:tseá (mark.)
Ettxarri (Larraun): beátú
Eugi: berátu
Ezkurra: beratú

Gaintza: beató
Goizueta: b^ratú
Igoa: beátsen pá^ato, beátú
Jaurrieta: berásten (mark.)
Leitza: beratú
Lekaroz: berátsen paatú
Luzaide / Valcarlos: saři - tré:mpan, trémpan esáři
Mezkiritz: berátu
Oderitz: beátú
Suarbe: beátú
Sunbilla: berátsen pátu
Urdiain: beátsen (mark.)
Zilbeti: berátu, pá - βerátsen
Zugarramurdi: ařópa βuštútsen (mark.) (?)

Lapurdi

Ahetze: tRémpatu, tRémpan atřiki, tRémpan éman
Arrangoitze: trémpan emán
Azkaine: tRémpan emán
Bardoze: trémpan esátsen (mark.), esáři trémpjan
Beskoitze: tRémpan éman
Donibane Lohizune: tRémpan ^ařiki
Hazparne: tRémpan ^esáři
Hendaia: tRémpatu
Itsasu: tRémpan
Makea: tRémpan esaři
Mugerre: trémpan eman
Sara: utsí - tRémpan
Senpere: tRémpatú, *uráǵntu
Urketa: trémpan éman
Uztaritze: eman - tRémpan

Nafarroa Beherea

Aldude: trémpan tsáři
Arboti: trémpan esáři
Armendaritze: usten trémpan (mark.)
Arnegi: trémpatu
Arrueta: trémpám - ^eǵón
Baigorri: trémpan atřiki, trémpan esáři, mareatu
Bastida: trémpatu
Behorlegi: trémpan ^esaři
Bidarra: trémpan esáři
Ezterenzubi: trémpátsen esátsen (mark.)
Gamarte: esátsen - trémpan (mark.)

Garrúze: trémpan - útsi
Irisarri: tRémpan útsi, tRémpatú
Izturitze: trémpan utsi, trémpan esáři
Jutsi: trémpan esáři
Landibarre: trémpatu, trémpan utsi
Larzabale: trémpatu, mardátu
Uharte Garazi: trémpán saři, trémpan emán

Zuberoa

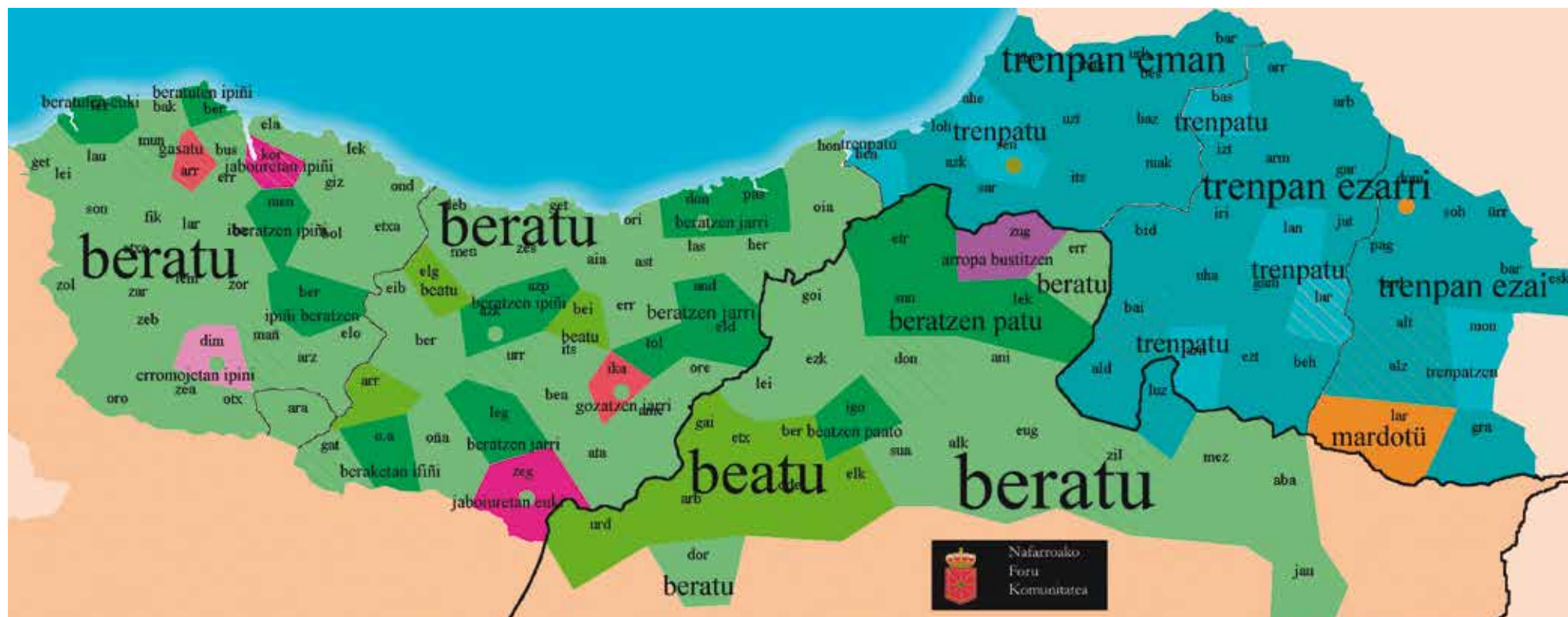
Altzai: trémpan esátsen (mark.), mardóty
Altzürükü: trémpátsen esátsen (mark.), mardóty
Barkoxe: trémpan esái
Domintxaine: trémpan ýste, trémpátsen (mark.), esářjak trémpan, *mardótsen (mark.)
Eskiula: trémpan esartía (mark.)
Larraine: mardóty, trémpan ýtsi
Montori: trémpátsen (mark.), trémpátsen esátsen (mark.)
Pagola: trémpan ýtsi
Santa Grazi: trémpan esái
Sohüta: trémpan esái
Urdiñarbe: esái trémpan
Ürrüstoi: trémpan

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Arrieta (B): berátu
Berriz (B): eřemóxuem ipijni

1997. Mapa: poner a remojo / mettre à tremper / soak (to)

GALDERA: 53030



	bera(t)u
	beatu
	beratzen (-)
	trenpatu
	trenpan (-)
	erremojuen ipini
	jaboiuretan ipini
	gezatzen jarri
	mardotu
	urian jarri
	urauntu
	mareatu
	bigundu
	arropa busti

- Arropa garbitu aurretik, zikinkeria gero errazago ken dadin, uretan jartzeari nola esaten zaion galdetu da.

- Arruetan, norbait izerditan blai dagoela adierazteko, *Atorrek eta denak trenpan izerditan jaso da*. Behorlegin, euria ari eta asko bustitzean, *“Trenpatu nuxu” erten dixiu*, *“biziki busti nuxu”* erabiltzen dela jaso da.

- “beratzen (-)” superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: beatzen ipiñi, beatzen jarri, beatzen paato, beraketan ifiñi, beratuten euki, beratuten ifiñi, beratuten imiñi, beratuten ipiñi, beratzen euki, beratzen ipiñi, beratzen jarri, beratzen paatu, beratzen patu, ipini beratzen, ipiñi beratzen, pa beratzen.

- “trenpan (-)” superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: eman trenpan, ezai trenpan, ezariak trenpan, ezarri trenpian, ezartzen trenpan, trenpan, trenpan atxiki, trenpan egon, trenpan eman, trenpan ezai, trenpan ezari, trenpan ezarri, trenpan ezartzen, trenpan ezartia, trenpan ezartzen, trenpan tzarri, trenpan utzi, trenpan ützi, trenpan üzte, trenpan zarri, trenpatzen ezarten, trenpatzen ezartzen, utzi trenpan, uzten trenpan, zarri trenpan.

Dima: *Errómojetan ipini. Urean bigunduten ifini...*

Kortezubi: *Besperan ipiñi jabo-uregas beratuten, da urrengo egunien garbitxu.*

Aramaio: *Garbittu aurretik ifintten da beraketan.*

Oiartzun: *Lixira, beratzeko ur orrei, lixiran eontako ura... beraketa oi.*

Dorrao: *Léna berátu ta, géo, égosi.*

Arrueta: *Trenpán egón ta bihamunian xuri untsa ta hega.*

Armendaritze: *Untsa salboinatzen eta han uzten trenpan eta gero latsagian yoiten eta gio urian untsa ikuzten, inarrosten, ur garbian.*

Jutsi: *Trenpan ezárri, lezivezain barnen...*